

**Cantiques en français à
l'usage des paroisses,**
conformes au Motu Proprio de saint Pie X,
pour un usage dans la liturgie :
à la messe, dans les processions et autres exercices.

Feuillet n°1 bis

**Cantiques des apparitions
de Pontmain**

Centre Grégorien Saint-Pie-X
www.centre-gregorien-saint-pie-x.fr
mai 2021

Mère de l'Espérance

Version 1

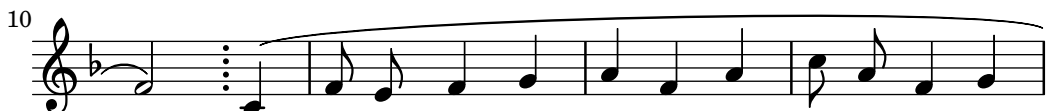
Air de Saint-Brieuc



Mè - re de l'Espé - rance, dont le nom est si doux; Pro -



tégez notre France. Pri - ez priez pour nous, pri - ez priez pour



nous. 1. Sou - venez-Vous, Ma - ri - e, qu'un de nos sou - ve -



rains, Re - mit notre pa - tri - e en vos augus-tes mains.

2. La France tout entière
A redit ses serments ;
Vous êtes notre Mère,
Nous sommes vos enfants.
3. Au chemin de la gloire,
Conduisez nos soldats,
Donnez leur la victoire
Au jour des saints combats.

4. Gardez la foi chrétienne
Dans l'âme de l'enfant,
Pour que Jésus devienne
Le Roi du peuple franc.
5. De la rive éternelle,
Secondez nos efforts ;
Guidez notre nacelle
Vers les célestes ports.

Mère de l'Espérance

Version 2

Air de Pontmain



1. Sou-ve-nez - vous Ma - ri - e, qu'un de nos sou - ve-



rains re-mit notre pa - tri - e en vos augus-tes



mains. **Refrain** Mè-re de l'es-pé-ran-ce dont le nom est si



doux, pro-té-gez no-tre France ; pri - ez, priez pour nous.

2. La France tout entière
A redit ses serments ;
Vous êtes notre Mère,
Nous sommes vos enfants.
3. Au chemin de la gloire,
Conduisez nos soldats,
Donnez leur la victoire
Au jour des saints combats.

4. Gardez la foi chrétienne
Dans l'âme de l'enfant,
Pour que Jésus devienne
Le Roi du peuple franc.
5. De la rive éternelle,
Secondez nos efforts ;
Guidez notre nacelle
Vers les célestes ports.

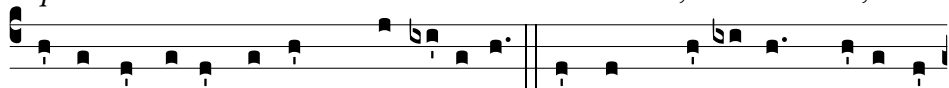
Inviolata



I Nvi- o-lá-ta, * íntegra, et cásta es Ma-rí- a : Quæ es effécta
Vous êtes sans tache, chaste et virginale, ô Marie. Vous êtes devenue



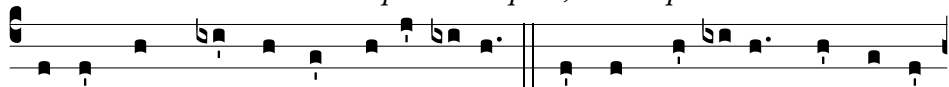
fúlgi- da cæli pórtá. O Má- ter álma Chrísti ca- ríssima :
la porte éclatante du Ciel. O Sainte Mère du Christ, très chère,



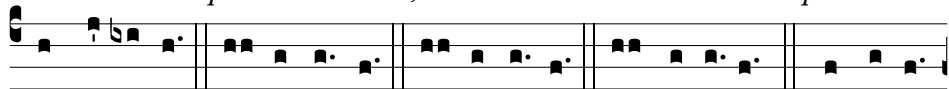
Súsci- pe pí- a láudum præ- cóni- a. Te nunc flá- gi- tant devó- ta
Recevez la pieuse louange de nos chants. Vous prient avec dévotion, nos



córda et ó- ra : Nóstra ut pú- ra pécto- ra sint et córpo- ra.
cœurs et nos lèvres Pour que soient purs, nos corps et nos âmes.



Tú- a per pre- cá- ta dulcí- sona : Nó- bis concédas vé- ni- am
Par vos prières si douces, Obtenez-nous le pardon

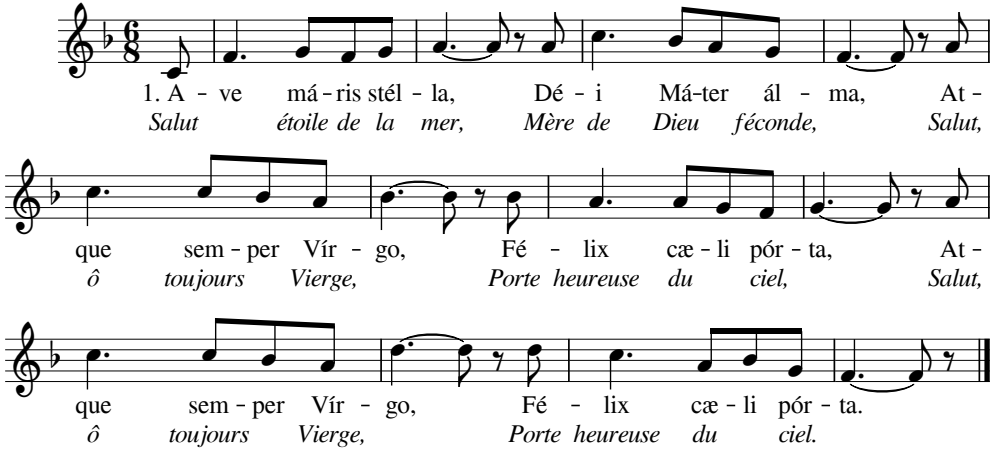


per sæcu- la. O be- ní- gna! O Re- gí- na! O Ma- rí- a! Quæ só- la
pour l'éternité. O très bonne! ô Reine! ô Marie, Qui, seule,



invi- o-lá- ta perman- sí- sti.
êtes demeurée sans tache!

AVE MARIS STELLA



1. A - ve má - ris stél - la, Dé - i Má - ter ál - ma, At -
Salut étoile de la mer, Mère de Dieu féconde, Salut,
que sem - per Vír - go, Fé - lix cæ - li pór - ta, At -
ô toujours Vierge, Porte heureuse du ciel, Salut,
que sem - per Vír - go, Fé - lix cæ - li pór - ta.
ô toujours Vierge, Porte heureuse du ciel.

2. Súmens illud Ave, Gabriélis óre,
Fúnda nos in páce, Mútans Hérvæ nómen. (bis)

2. Vous qui de Gabriel, avez reçu l'Ave,
Fondez-nous dans la paix, changeant le nom d'Ève.

3. Sólve víncla réis, Prófer Lúmen cæcis :
Mála nóstra pélle, Bóna cúncta pósce. (bis)

3. Délivrez les captifs, éclairez les aveugles,
Chassez loin tous nos maux, demandez tous les biens.

4. Mónstra t(e) esse máترم : Súmá per te préces,
Qui pro nóbis nátus, Túlit esse túus. (bis)

4. Montrez en vous la Mère, vous-même offrez nos vœux
Au Dieu qui, né pour nous voulut naître de vous.

5. Vírgo singuláris, Inter ómnes mítis,
Nos cúlpiis solútus, Mítes fac et cástos. (bis)

5. O Vierge incomparable, Vierge douce entre toutes,
Affranchis du péché, rendez-nous doux et chaste.

6. Vítam præsta púram, Iter pára tútum :
Ut vidéntes Jésum, Semper collatémur. (bis)

6. Donnez une vie pure, préparez un chemin sûr,
Pour que voyant Jésus, notre liesse soit éternelle.

7. Sit laus Déo Pátri, Súmno Chrísto decus,
Spírítui Sáncto, Tríbus hónor únus. (bis)
Amen.

7. Louange à Dieu le Père, gloire au Christ souverain
Louange au Saint-Esprit, aux trois un seul hommage.
Ainsi soit-il

MON DOUX JESUS

E. BLINEAU

F. BRYDAINE (1701-1767)

REFRAIN

Pár - ce Dó - mi - ne, pár - ce pó - pu - lo tú - o :

ne in æ - tér - num i - ras - cá - ris nó - bis.

COUPLETS

mf *Recueilli*

1. Mon doux Jé - sus, en - fin voi - ci le temps De par - don -
2. Dans votre a - mour, Sei - gneur, par - don - nez - nous : Tous, à vos
3. Vous qui son - dez les plis ca - chés du cœur, Ah ! vous voy -
4. Non, non, ja - mais la ta - che du pé - ché Ne peut flé -

ner aux hom - mes pé - ni - tents : Nos cœurs con - trits ne veu - lent
 pieds, nous som - mes à ge - noux : Par la ver - tu de vo - tre
 ez quelle est no - tre dou - leur : Que votre a - mour, ô Dieu si
 tirer un cœur par vous tou - ché : Jus - qu'au com - bat du der - nier

plus, Que vo - tre loi su - pré - me, Nos cœurs con - trits ne veu - lent
 mort Et vo - tre grâ - ce sain - te, Par la ver - tu de vo - tre
 bon, Re - prenne en nous sa pla - ce ; Que votre a - mour, ô Dieu si
 jour, O Dieu plein de clé - men - ce, Jus - qu'au com - bat du der - nier

plus Que vous ai - mer vous - mê - me, O doux Jé - sus.
 mort Que no - tre cœur sans crain - te Soit pur et fort.
 bon, Nous donne en - fin la grâ - ce Du saint par - don.
 jour Soy - ez notre es - pé - ran - ce, Et notre a - mour.